

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles = Bulletin der Naturforschenden Gesellschaft Freiburg  
**Herausgeber:** Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles  
**Band:** 34 (1936-1938)

**Vereinsnachrichten:** Compte-rendu annuel du président sur la marche de la société :  
1935 - 1936

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Compte-rendu annuel du Président

## sur la marche de la Société

### 1935-1936

---

*Messieurs et chers collègues,*

Je m'excuse de vous faire si tard, cette année-ci 1935-1936, le court rapport annuel que je vous présentais toujours sur l'exercice écoulé, habituellement à la première séance de la nouvelle année universitaire, et que j'aurais dû, pour cet exercice 1936-1937, vous présenter normalement le 19 novembre dernier, à notre première séance de l'année. Malheureusement, et chaque fois pour des motifs urgents, j'ai été empêché de vous faire ce rapport jusqu'ici, dans chacune des quatre séances que nous avons eues avant celle de ce soir et Mgr Savoy voudra bien m'excuser de venir maintenant le déranger dans sa conférence qui promet d'être si intéressante, en commençant par ce compte-rendu intempestif qui se présente, ce soir, comme un intrus. Mais je serai bref et ne retiendrai que peu de temps votre attention.

#### *Séances, conférences et communications.*

Nous avons eu de nouveau, l'année dernière, notre nombre traditionnel de séances: 7 séances au semestre d'hiver et quatre séances au semestre d'été. Elles ont été occupées par des conférences importantes et fréquentées d'une façon généralement réjouissante.

Les conférences et communications données ont été les suivantes:

Prof. P. Girardin: *Les applications scientifiques contenues dans les Pyramides d'Egypte.*

Prof. J. Tercier: *Expédition à Célèbes* (avec projections).

Prof. R. de Girard: *Les chaînes de montagnes à direction Nord-Sud* (avec projections).

Prof. M. Anthony (Paris): *La molaire des mammifères, son caractère fondamental, son type morphologique archaïque.*

M<sup>lle</sup> M. Friant (Paris): *L'évolution de la molaire chez les mammifères placentaires à partir du début des temps tertiaires.*

J. Rapin, professeur à Grangeneuve: *Maladies virulentes de la pomme de terre.*

E. Delley, prof. au Technicum: *Le bois, carburant national* (avec projections).

Dr O. Büchi: a) *Activité de la commission des sites et monuments naturels*; b) *Quelques acquisitions faites et dons reçus par le Musée d'histoire naturelle en 1935.*

Prof. S. Bays: a) *Une énigme sous-marine dévoilée*; b) *A propos de la conférence de M. le Prof. Girardin sur les Pyramides d'Egypte.*

Dr L. Fischer, professeur (Lucerne): *Morphologie und Wirtschaft des Fontannengebieten (Entlebuch), mit Projektionen.*

Dr A. Münzhuber: *Die Bierbereitung, mit Demonstrationen.*

Prof. H. Erhard: a) *Ueber Klimaschwankungen und Heuschreckenzüge in den Ostalpen in geschichtlicher Zeit*; b) *Nachruf auf Professor Zschokke, Ehrenmitglied der Société fribourgeoise des Sciences naturelles.*

Je mentionnerai, à titre particulier, les deux belles conférences qui nous ont été données le vendredi 14 février 1936, par M. le professeur, M. R. Anthony, directeur du laboratoire d'Anatomie comparée et sa collaboratrice, M<sup>lle</sup> M. Friant, professeur à l'Ecole d'Anthropologie, tous deux à Paris et venus tout exprès à Fribourg, parler devant la Société fribourgeoise des Sciences naturelles de leurs travaux et de leurs recherches si intéressantes sur la dentition des mammifères. Je signale également la conférence qu'a bien voulu nous donner M. le Dr L. Fischer, professeur à Lucerne. Nous sommes toujours heureux lorsque des collaborateurs du dehors viennent nous apporter le fruit de leurs études et de leurs travaux.

Les conférences de M. les Prof. de Girard et Tercier et de M. Delley, ingénieur, ont été à nouveau données en commun à

la Société fribourgeoise des Sciences naturelles et à la Société technique fribourgeoise (section de Fribourg de la Société suisse des ingénieurs et architectes). Nous sommes heureux de cette collaboration que nous continuerons encore à l'avenir, lorsque les thèmes traités sont de nature à intéresser les membres des deux sociétés.

### *Manifestations diverses.*

La conférence de notre membre dévoué, M. le Dr A. Münzhuber, chimiste à la Brasserie du Cardinal, a été suivie le dimanche 14 juin 1936, d'une visite à la grande Brasserie et à ses installations nouvelles fort intéressantes, sous la conduite de MM. Blancpain, directeurs et Münzhuber, chimiste et d'une démonstration pratique sur le goût, l'arôme et les avantages de la bière du Cardinal qui a emporté sans restrictions et immédiatement tous nos suffrages. La collation qui nous fut offerte dans la charmante salle installée au sommet de la grande tour, qui doit servir, sauf erreur, de silo, et par les baies de laquelle on jouit d'une vue magnifique sur la ville et sur les Alpes, fut un vrai régal et nous en remercions encore ici bien vivement MM. Blancpain, directeurs, qui nous ont préparé cette si aimable réception, et notre collègue, M. Münzhuber à qui nous la devons également.

Je dois signaler aussi la visite du Musée d'histoire naturelle organisée pour nos membres et leurs familles par notre conservateur si zélé, M. le Dr Büchi, le dimanche 24 mai 1936, à l'occasion de la réouverture de la nouvelle salle de zoologie. Ce fut une visite instructive et intéressante, et les membres assez nombreux qui y prirent part, eurent une fois de plus l'occasion d'admirer l'excellent travail que M. le Dr Büchi fait à notre Musée, et comment il continue et améliore d'une façon remarquable l'œuvre de son prédécesseur, notre regretté président d'honneur, M. Maurice Musy.

Je dois signaler encore une conférence hors cadre et de nature exceptionnelle, que nous avons fait donner le jeudi 16 janvier 1936 au Capitole. C'est la conférence de M. Louis Koch de Berlin, un spécialiste de l'enregistrement du chant des oiseaux. Nous avons dû, à cause du coût de la conférence, formé du montant alloué au conférencier et de notre part à ses frais de voyage, la faire donner comme conférence publique dans la grande salle du Capitole,

à 18 heures, pour bénéficier d'un prix moins élevé comme location de la salle. La conférence donnée en français était intitulée: *La chasse aux voix de nos oiseaux*. Elle comportait, à côté de l'exposé fort intéressant du conférencier sur ses procédés pour enregistrer sur disques, directement dans la nature, les voix de nos oiseaux chanteurs, procédés qui exigent à la fois des installations encombrantes, de l'habileté et du silence et beaucoup de patience, la projection de l'oiseau dans son habitat naturel et en même temps la reproduction de son chant enregistré sur le disque. M. Koch nous a assuré que cet enregistrement fait dans les conditions réalisées par lui, du chant de l'oiseau dans son milieu naturel, était entièrement nouveau.

Nous avons fait l'entrée libre pour les membres de la Société fribourgeoise des sciences naturelles et pour les autres personnes: adultes, 1 fr.; enfants et étudiants, 0 fr. 50. Si nous n'avions pas accordé cette petite faveur aux membres de la Société, les recettes auraient probablement couvert exactement les dépenses. Notre léger déficit est venu de l'amabilité que nous avons voulu faire à nos membres.

### *Excursion annuelle.*

Nous avons fait, cette année-ci, l'excursion au Chasseral qui avait été prévue déjà en 1935 et que nous avons dû laisser tomber, parce que le nombre des participants qui s'étaient annoncés était trop restreint. Nous nous sommes presque trouvés cette année-ci, le dimanche 28 juin, à 5 h. 30 du matin devant la Gare, dans la situation contraire; l'autocar des C.E.G. n'arrivait pas à absorber d'une façon convenable la bonne trentaine de participants qui se présentaient pour l'excursion prévue. Heureusement les ressources des C.E.G. en autocars permirent immédiatement le remplacement de l'autocar insuffisant, par un autre plus confortable et plus spacieux. L'itinéraire et le programme prévus étaient les suivants:

*Aller* : Fribourg - Morat - Anet - Erlach - Landeron - Neuveville - Lignières - Chasseral.

*Retour* : Nods - Lamboing - Orvin - Frinvillier - Bienne - Aarberg - Morat - Fribourg.



- 7 h.-8 h. Arrêt au Landeron pour la messe et le déjeuner.  
8 h.-10 h. Montée facultative à pied ou en car jusqu'à l'Hôtel du Chasseral (1551 m).  
10 h. 30. Réunion à proximité du sommet (1609 m.). Causerie de M. le Professeur P. Girardin sur la géographie de la région du Chasseral.  
11 h. 30. Dîner du Rucksack. Sieste.  
14 h. Descente à pied en longeant la crête N.-E. et par Le Pré Mijoux sur Nods (900 m.), ou en car depuis l'Hôtel du Chasseral.  
16 h. Départ de Nods. Arrêts à Bienne et Aarberg selon les circonstances et le gré des participants.  
19 h. Rentrée à Fribourg.

L'itinéraire a été tenu. Malheureusement le temps qui, au départ et en plaine, sans être radieux, laissait entrevoir que nous aurions là-haut le soleil et la vue, n'a pas tenu ses promesses, du moins dans la première partie de la journée.

A Nods, au pied du Chasseral, l'autocar se vida presque complètement; les naturalistes préfèrent généralement la marche à travers la forêt et les pâturages et l'effort de la montée au confort de la route et de l'autocar.

Nous arrivâmes à l'Hôtel du Chasseral dans le brouillard et le froid. Un vent glacé soufflait sur l'arête. Heureusement le restaurant de l'hôtel était chauffé; nous commençâmes par y dîner d'un excellent potage et de nos provisions apportées avec nous, en compagnie de beaucoup d'autres excursionnistes qui remplissaient la salle. La chaleur du local, du repas et des boissons ranima les courages et rétablit la gaîté.

Après dîner, dans une salle annexe du restaurant, nous entendîmes avec un grand intérêt la conférence prévue de M. le Prof. Girardin sur la géographie de la région du Chasseral.

Puis nous partîmes vers le sommet, au Nord de l'hôtel, encore dans le brouillard et la bise glacée. Peu à peu la bise souffla moins fortement et le brouillard se dispersa. Nous cherchions, en longeant la crête en direction Nord-Est, un sentier qui prenant sur la droite devait par le Pré Mijoux nous redescendre sur Nods, où nous avions prévu de reprendre l'autocar à 15 h. 30. Hélas ! le sentier fut introuvable; au creux de chaque ondulation nouvelle, pas trace

du sentier espéré. Comme il était de plus en plus impossible de revenir en arrière, faute de temps, nous continuâmes à suivre l'arête Nord-Est, jusqu'au moment où nous atteignîmes le chemin qui descend vers la Métairie de Prêles, et de là par le Nord du Mont Sujet va directement sur Orvin.

Il était près de 15 h. 45 quand nous n'étions encore qu'au point 1212 (carte au 1 : 100 000 de Colombier), à 2 km. Ouest de la Métairie de Prêles, à la bifurcation d'un chemin qui ramène à Nods en quelques 5 à 6 km. Aucun fil téléphonique dans la région pour atteindre l'autocar qui nous attendait à Nods; deux participants dévoués, MM. les Drs P. Gerber et A. Muller, s'annoncèrent pour retourner à Nods, y prendre l'autocar et par Lamboing-Orvin l'amener à Pré d'Orvin (l'endroit indiqué « Auberge » sur la carte au 1 : 100 000), où nous l'attendrions.

Nous trouvâmes en effet une auberge à Pré d'Orvin. Entre temps, le soleil avait reparu et la soirée était devenue magnifiquement claire; la poussière et la fatigue nous firent trouver délicieux l'arrêt et l'attente dans cette auberge de Pré d'Orvin. Enfin l'autocar arriva vers 17 h. 30; nous y montâmes immédiatement et par Orvin-Frinvillier-Bienne-Aarberg-Morat, et par une soirée magnifique, nous rentrâmes à Fribourg. Nous fîmes encore un court arrêt à Aarberg, sur cette place si pittoresque et si gracieuse de la vieille petite ville de l'Aar et nous étions à Fribourg vers 20 h., heureux et enchantés de notre excursion, malgré le froid, le manque de vue et les péripéties de la journée.

#### *Etat des membres.*

Cette année 1935-1936, deux membres nouveaux seulement ont été acquis à la Société; ce sont:

M. le Dr Henri Glasson, médecin à Fribourg;  
M. Siegfried Schafer, instituteur à Guin.

Un membre étudiant est devenu membre ordinaire, par son entrée dans la vie pratique: M. Jean Monney, nommé professeur à l'Ecole secondaire de Bulle. Nous lui présentons nos félicitations.

Nous avons perdu, par contre, huit membres qui nous étaient chers, cinq par décès et trois par démissions. Les membres décédés sont:

M. le Prof. F. Zschokke, membre *honoraire*, Bâle, 1930 ;  
M. le Prof. A. Bistrzycki, membre ordinaire, Lucerne, 1896 ;  
M. le Dr Arnold Reymond, médecin, Fribourg, 1905 ;  
M. Antoine Wahl, professeur à la Villa St-Jean, Fribourg, 1911 ;  
M. le colonel Auguste Weissenbach, commerçant, Fribourg, 1906.

Nous présentons aux familles de ces membres dévoués, qui ont bien voulu nous aider de leurs noms et de leurs contributions pendant de nombreuses années, l'expression de nos condoléances sincères et une promesse de fidélité au souvenir de leur cher disparu.

Les membres qui ont donné leur démission pour des raisons auxquelles nous avons dû nous soumettre, sont :

M. le Dr Walter Boas, assistant à l'Institut de Physique ;  
M. le Dr Otto Ernst, assistant à l'Institut de Chimie ;  
R. P. Dr Léandre Fehr, capucin, directeur du Collège St-Antoine, Appenzell.

La démission de MM. Boas et Ernst a eu pour cause leur départ pour l'étranger ; le R. P. Léandre Fehr nous a quitté à cause de son éloignement considérable et sans doute définitif de Fribourg.

### *Assemblée annuelle de la S.H.S.N.*

La 117<sup>me</sup> assemblée annuelle de la S.H.S.N. a eu lieu à Soleure, du 28 au 30 août. Le programme général comportait *le vendredi 28 août*, à côté d'une séance extraordinaire du Sénat à 11 h. 15 et de l'assemblée administrative à 15 h., à 14 h. 15 le discours d'ouverture du président annuel, M. le Dr K. Dändliker : *Geburtenrückgang und Geburtenüberschuss*, à 16 h., le commencement des séances de sections, à 19 h. le banquet d'ouverture dans la Grande salle des concerts, suivi de la *première assemblée générale* avec une conférence de M. le Prof. H. Brockmann (Zürich) : *Schweizer Bauernhaus*.

*Le samedi 29 août* était entièrement réservé aux séances de sections, matin et après-midi, avec le soir à 20 h. 30, une soirée familière dans la Grande salle des concerts.

*Le dimanche 30 août*, avait lieu à 8 h. 30 la *deuxième assemblée générale* avec trois conférences : M. le Prof. A. Ernst (Zurich) : *Vererbung durch labile Gene* ; M. le Prof. M. Roch (Genève) : *Les piqûres d'abeilles* ; M. le Prof. A. Portmann (Bâle) : *Die Ontogenese*



*der Vögel als Evolutionsproblem.* A 12 h. 15 avait lieu le départ pour Attisholz par train spécial et à 12 h. 45 le banquet de clôture au Bad. Attisholz. En cas de beau temps, une excursion facultative était prévue au Weissenstein en autocars pour l'après-midi, après le banquet de clôture.

La Société fribourgeoise des Sciences naturelles s'est trouvée de nouveau représentée à cette assemblée de la S.H.S.N. de Soleure, par un contingent important de ses membres: MM. les professeurs Diesbach, Weber, Gandolfi, Ursprung, Blum et Kaelin, MM. les Dr O. Büchi, P. Gerber et Aloys Müller. Quatre d'entre eux ont présenté des communications: M. Weber dans la section Minéralogie et Pétrographie, M. Kælin dans la section Paléontologie, M. Gandolfi dans la section Histoire de la médecine et des Sciences naturelles, M. Gerber dans la section Géographie et Cartographie.

#### *Publications de la Société.*

Nous n'avons fait paraître aucune publication dans le courant de cet exercice 1935-1936. La situation de notre caisse ne nous l'aurait d'ailleurs pas permis; nous devons réserver toutes nos disponibilités pour l'impression de notre prochain volume du *Bulletin*, vol. XXXIII, Compte-rendu des exercices 1934-1935 et 1935-1936, qui doit paraître au printemps 1937.

*Fribourg*, le 11 février 1937.

*Le Président:*

S. BAYS.

A la séance du 19 novembre 1936 ont été élus:

MM. Dr Séverin Bays, prof., *président*,  
Paul Girardin, prof., *vice-président*,  
Dr Othmar Büchi, *secrétaire*,  
Edmond Delley, ingénieur, *caissier*,  
Dr Paul Demont, *membre*,  
Dr Hippolyte Lippacher, *membre*,  
Dr Paul Gerber, *membre*.

#### *Vérificateurs des comptes:*

MM. L. Layaz, licencié ès-sciences,  
Dr A. Münzhuber, chimiste.

---